

## KOMPASS – ANTIrA – NEWSLETTER NR. 30 – Août 2014

**+++ Du 14.08 et jusqu'au 27.08: tour en radeau avec Women en exile +++ Après l'occupation de l'école à Berlin...+++ Lutttes quotidiennes contre Dublin III +++ Stop Deportation Camp à Elsenhüttenstadt du 26.08 au 01.09 +++ FFM- mourir en Mer Méditerranée +++ D'autres événements pour les prochaines semaines: rencontre nationale à Munich sur la migration du travail dans l'UE, transnational Blockupy à Bruxelles, 20 ans de Voice of Freedom à Jena, conférence Ba-Wü-AntiRa à Stuttgart +++**

Chères amies et chers amis!

Lors de la rédaction de notre dernière newsletter, la situation de l'école occupée à Berlin était toujours en discussion et l'évacuation annoncée était encore incertaine. C'est pourquoi vous trouverez ci-dessous quelques lignes supplémentaires résumant la mobilisation actuelle et future. Les femmes réfugiées donnent de la voix: le 14 juillet, «Women in Exile» en coopération avec Heinz Ratz, ont démarré une tournée d'actions avec un «bateau de fuite», qui se poursuivra tout le mois d'août en faisant étapes dans les centres de rétention administratif (voir liens ci-dessous).

Concernant l'appel "Time to Act – Résistance contre Dublin II/III", revoici le lien direct vers la version anglaise de l'appel:

[http://dublin2.info/files/2014/06/dublin-call-2014.en\\_.pdf](http://dublin2.info/files/2014/06/dublin-call-2014.en_.pdf)

Le combat contre le règlement Dublin est en ce moment au coeur des luttes dans beaucoup de villes. Des transferts de migrants sont bloqués et ces derniers trouvent de plus en plus souvent refuge dans les églises, en attendant l'expiration de leur délai de transfert (6 mois) vers l'Italie ou la Hongrie. Ci-dessous plus d'informations à ce sujet et un commentaire concernant le jugement rendu fin juillet par le tribunal fédéral, qui

interdit presque les retentions telles que définies dans le règlement de Dublin.

Il s'agit du deuxième succès juridiques consécutifs contre la détention administrative, peu de temps après la décision de la Cour de justice Européenne qui interdit l'emprisonnement de migrants. On peut cependant douter que ces décisions positives sonnent réellement la fin de la détention pour les migrants. Les länder et leurs gouvernants trouveront le moyens de corriger cette "faible juridique" afin de poursuivre leur politique actuelle. Il est donc plus que jamais nécessaire de continuer la lutte ! Et cela, dès la fin Aout au 'Stop Deportation- Camp' à Eisenhüttenstadt puis en Octobre lors du 20ème anniversaire de 'The Voice Refugee Forum' à Jena où l'expulsion et la rétention des migrants seront au centre des discussions.

Le site web Kompass (<http://kompass.antira.info>) a été créé en 2011 pour servir de portail d'informations au mouvement antiraciste, tout en fournissant une vision représentative des différentes initiatives et sensibilités qui le composent afin de le rendre plus accessible aux nouveaux venus souhaitant s'y investir.

Cette newsletter mensuelle est un outil supplémentaire pour continuer le travail



de diffusion et de mise en réseau du mouvement. Toute critiques mais aussi contributions concernant des actions et événements supra-régionaux seront les bienvenues!

Ces derniers mois nous avons réussi à publier la newsletter en 3 langues (allemand, anglais, français). Nous en sommes très content et vous

encourageons à faire circuler les liens correspondants.

Afin de continuer à publier le plus longtemps possible, nous recherchons toujours des personnes souhaitants s'impliquer dans la traduction, l'écriture d'articles ou la mise en page de la newsletter.

Cordialement,

l'équipe Kompass

Contact: [kompass-notify@antira.info](mailto:kompass-notify@antira.info)

## RENDEZ-VOUS EN AOÛT:

### Du 14.7. au 27.8: Flosstour avec Women in Exile & Friends



Les femmes réfugiées haussent la voix - Tournée des centres de rétention administratifs et prise de contact avec des femmes réfugiées. Le soir, concerts avec Heinz Ratz/Strom und Wasser... Dates et comptes-rendu aux liens suivants:

<http://www.refugee-women-tour.net>

<http://www.refugee-women-tour.net/termine/>

<http://www.fluchtschiff.de/>

### A l'école à Berlin - „You can't evict a movement!“

Tout d'abord quelques liens vers d'autres actions de réfugiés et de personnes qui les soutiennent, puis une courte évaluation de la situation à Berlin et date du prochain rendez-vous qui aura lieu dans la capitale.

Occupation de la Fernsehturm à Berlin par les réfugiés et leurs soutiens, le 10 Juillet 2014

<http://www.neues-deutschland.de/artikel/938615.fernsehturm-fluechtlinge-kommen-privat-unter.html>

Concernant l'action ayant eu lieu à Checkpoint Charlie, voici un lien vers un article de la TAZ: <http://www.taz.de/!142292/>

Et un extrait de la déclaration faite sur place:

"... Nous avons choisi ce lieu pour exprimer notre combat commun. Pendant qu'on commémore ici les fuites ayant eu lieu entre l'est et l'ouest, les victimes fuyants la pauvreté, les guerres et les persécutions à la recherche d'une vie meilleure sont chaque jour plus nombreuses. La fuite n'appartient pas seulement à l'histoire. La fuite est une réalité et cela, dans le monde entier. Nous voulons ainsi pointer l'hypocrisie d'un état comme la République fédérale d'Allemagne. Dans ce musée, on fête la fuite de citoyens est-allemands alors qu'en ce moment même, les personnes fuyants les régions en crise de ce monde sont criminalisés. L'image sainte de la démocratie à pousser des gens à fuir la RDA vers l'Ouest capitaliste, où un avenir meilleur leur était promis. On oublie pourtant de dire que ce sont justement ces démocraties capitaliste qui sont responsables hier comme aujourd'hui du pillage des ressources, des guerres et de la fermeture des frontières à ceux qu'elles jugent indésirable. Des siècles de pillage par l'Europe poussent aujourd'hui des hommes et des femmes à fuir en direction de celle-ci. Au cours des 25 dernières années, la militarisation des frontières en méditerranée entraîné plus de 25000 morts..."



(c) neukoellbild für <http://www.umbruch-bildarchiv.de>

Photos de l'action à Checkpoint Charly:

<https://www.flickr.com/photos/neukoellbild/sets/72157645619170461/>

Commentaire après 9 jours de siege policier autour de l'école occupée rue Ohlauerstrasse à Berlin

<https://linksunten.indymedia.org/de/node/119227>

Appel à la solidarité par des élèves et étudiants:

<http://refugeeschulstreik.wordpress.com/2014/06/18/aufruf-zum-streik-am-1-juli/>

Après la fin provisoire de la mobilisation spectaculaire autour des réfugiés de l'école de la rue Ohlauerstrasse à Berlin, à laquelle le Gouvernement locale (die Grünen) a répondu avec un déploiement policier sans précédent contre des réfugiés, de nombreuses actions de soutien direct aux réfugiés (hébergement et aide alimentaire) et divers réunions concernant la suite du mouvement ont eu lieu. Suite à ces réunions, certains ont décidé d'organiser un rendez-vous élargissant la mobilisation à Berlin tout entière, au cours duquel réfugiés, habitants, artistes, activistes politiques et supporters échangeront leurs



idées et propositions afin de planifier et coordonner les futures actions. Les thèmes débattus seront entre autres, les campagnes concernant le § 23 et le droit de séjour, ainsi que la création de structure de soutiens aux réfugiée et l'organisation de manifestation. Le rendez-vous berlinois aura lieu du 15 au 17 Août au Mehringhof.

---

## **Lutte contre le règlement de Dublin – L'accueil des réfugiés dans les églises s'étend !**

Tout d'abord, un éloquent panorama de l'évolution du nombres de migrants ayant trouvé refuge dans des églises depuis le début de l'année, fourni par le site <http://www.kirchenasyl.de/>:

10.01.: 34 asiles / 62 personnes, dont 20 enfants / 24 cas Dublin

14.02.: 45 asiles / 92 personnes, dont 34 enfants / 34 cas Dublin

02.03.: 57 asiles / 102 personnes, dont 35 enfants / 46 cas Dublin

01.04.: 60 asiles / 122 personnes, dont 41 enfants / 49 cas Dublin.

06.05.: 87 asiles / 151 personnes, dont 43 enfants / 71 cas Dublin

27.05.: 108 asiles / 193 personnes, dont 59 enfants / 90 cas Dublin.

Situation au 11. Juillet 2014: Il y a actuellement 124 asiles avec au moins 217 personnes, dont environ 64 enfants. Parmi eux, 105 cas Dublin.

A Francfort, diverses initiatives regroupant aussi bien des paroisses que le groupe noborder local, ont appelé lors d'une conférence de presse en juillet à l'extension des asiles pour les réfugiés à toutes les églises: "Lampedusa dans la région Rhein-Main: se souvenir des morts, c'est aussi protéger les survivants."

Le compte-rendu par le site Pro Asyl:

[http://www.proasyl.de/de/news/detail/news/kirchenasyl\\_heute\\_gibt\\_es\\_einen\\_zusammenhalt\\_der\\_vorher\\_nicht\\_da\\_war/](http://www.proasyl.de/de/news/detail/news/kirchenasyl_heute_gibt_es_einen_zusammenhalt_der_vorher_nicht_da_war/)

---

## **26.08. - 01.09.2014 à Eisenhüttenstadt: STOP DEPORTATION CAMP**



A Eisenhüttenstadt, il faut résister contre la machine à expulser! Nous sommes un

groupe de réfugiés et de personnes solidaires qui luttent depuis un an contre le centre de rétention et l'isolation. Nous continuons à nous battre pour notre droit de séjourner et de nous rendre là où nous voulons, quand nous le voulons! Nous exigeons une vie meilleure! Qu'est-ce qui justifie les centres de rétentions? Les personnes que l'on emprisonne ne sont ni des délinquants ni des criminels! Pourquoi les prive-t-on de leur liberté et des moyens de ce défendre juridiquement. La police et les tribunaux font usage de la violence contre les réfugiés. Qu'est qu'ils ont fait pour être en permanence contrôlés et victimes d'intimidation? Ils sont juste venu en tant qu'être humain et comme chacun, ils ont besoin de leur liberté! Voilà pourquoi nous organisons un "Stop Deportation Camp" pour faire fermer les centres de rétention! Nous voulons opposer des alternatives solidaires à la politique d'exclusion de l'Union Européenne et de l'Allemagne. Nous voulons utiliser cet espace pour discuter, échanger et s'éduquer au cours de Workshops, de concerts et d'autres activités créatives. Se mettre en réseau et imaginer d'autres perspectives et les

<http://kompass.antira.info> | Contact: [kompass-notify@antira.info](mailto:kompass-notify@antira.info)

Kompass – AntiRa – Newsletter Nr. 30 – Août 2014



réaliser. Ensemble nous sommes fort: impliquez-vous! Organiser des actions d'informations! Soyez créatifs! Un tour à vélo dans les centres de rétention du Brandenburg de cinq jours aura lieu du 21 au 26/08, avant le début du camp, pour mobiliser et informer sur la situation des réfugiés. À Eisenhüttenstadt, Büren, Berlin-Grünau et partout ailleurs: fermeture des centres de rétention!

site: <http://www.stopdeportationcamp.org/>

contact: [mail@stopdeportationcamp.org](mailto:mail@stopdeportationcamp.org)

## AUTRES NOUVELLES:

### **Les centres de rétention face à la justice – et après?**

Concernant l'interdiction de la rétention dans le cadre du règlement de Dublin, citons une déclaration du 23.7 de l'avocat Fahlbusch d'Hannovre:

"... La grande majorité de personnes incarcérées dans les centres de rétention allemands, ne s'y trouvent que dans le cadre d'une procédure Dublin qui vise à les trimballer d'un pays d'Europe à un autre. La plupart d'entre eux ont été arrêté et emprisonné lors de leur entrée sur le territoire allemand. À partir d'aujourd'hui, cela n'est plus possible. Le tribunal fédéral à rendu le 26 Juin 2014 une décision retentissante (Az.: V ZB 31/14), qui interdit l'emprisonnement des demandeurs d'asile immédiatement après leur arrivée dans le but d'en assurer le transfert éventuel dans le cadre du règlement Dublin, au motifs d'un risque de fuite ou de soustraction, les dispositions légales prévoyant un tel cas faisant ici défaut. (...). Tous les cas Dublin actuellement détenus doivent par conséquent être relâchés immédiatement! Après que la cour de justice européenne a, le 17.7.2014, blâmé l'emprisonnement dans des prisons de droit commun de migrants destinés à être expulsés, le jugement du 26.6 du tribunal fédéral devrait signifier la fin des centres de rétention en Allemagne..."

Et également le commentaire de Pro Asyl:

"... Le tribunal fédéral à clairement établi que la rétention dans le cadre de la procédure de Dublin était contraire au droit. Ainsi, on peut estimer que 60 à 80% de toutes les personnes détenues, le sont sans justification valable au regard du droit européen. Ces personnes doivent être libérées.

La Cour de Justice Européenne avait auparavant déjà interdit l'hébergement dans des centres pénitentiaires. Si la rétention avant expulsion est encore permise, alors seulement dans des établissements spéciaux et plus dans des prisons. La pratique jusqu'alors en vigueur est tout autant un scandale politique qu'un déni de justice partout en Allemagne. Des milliers de gens ont été enfermés pendant des années au mépris du droit! Comment vont réagir l'État, les länder et les juges face à cette décision?

Le commentaire complet, en version original (allemand) est disponible à l'adresse suivante:

[http://www.proasyl.de/de/news/detail/news/nach\\_eugh\\_und\\_bgh\\_urteil\\_ende\\_der\\_abschiebungshaft\\_oder\\_neues\\_inhaftierungsprogramm/](http://www.proasyl.de/de/news/detail/news/nach_eugh_und_bgh_urteil_ende_der_abschiebungshaft_oder_neues_inhaftierungsprogramm/)



## **Méditerranée centrale: 1.280 – 1.480 Boat-people noyés**

"Depuis Mai 2014, on enregistre des petits signes d'un retrait toujours plus loin des côtes libyennes des navires de l'opération militaire italienne Mare Nostrum, laissant des zones de plus en plus grandes sans surveillance que les garde-côtes italiens chargés de répondre aux appels de détresses ne peuvent couvrir convenablement.

Certaines catastrophes maritimes ont eu lieu malgré l'envoi de SOS par les réfugiés. Hormis une mention furtive dans quelques journaux seulement, elles n'ont jusqu'à présent fait l'objet d'aucune recherche systématique ou de synthèse. C'est pourquoi le FFM fournit ici un résumé de tous les rapports concernant les Boat-People morts noyés en méditerranée centrale depuis le mois de mai 2014. Les responsables de l'opération militaire Mare Nostrum et les dirigeants de l'Union Européenne et de l'Afrique du nord se gardent bien quant à eux de compter les morts..."

On trouvera le rapport complet en allemand sur le site même de la FFM (Forschungsgesellschaft Flucht & Migration\*): <http://ffm-online.org/>

Ainsi qu'une traduction anglaise ici: <http://watchthemed.net/>

Et des infos quotidiennes sur la situation en méditerranée centrale:

<http://www.borderline-europe.de/>

\* société de recherche sur l'asile et les migrations

## **ACTION À VENIR EN SEPTEMBRE ET OCTOBRE 2014:**

### **20 et 21.09 à Munich: Rencontre nationale sur la migration du travail dans l'UE**

Extrait de l'invitation: " ... au cours du Workshop sur les migrations en provenance de Bulgarie et de Roumanie , lors de la conférence "noborder lasts forever" en Février 2014, nous avons décidé de réorganiser une rencontre nationale sur le thème des migrations liées au travail dans l'Union Européenne. Le but sera d'une part d'échanger ses expériences au sujet des possibilités d'agir contre la chasse raciste dirigé contre l'immigration dite pauvre: exclusion des aides sociales, de l'espace publique et de l'accès au logement, exploitation au travail et précarisation. D'autre part de créer un réseau et d'organiser des campagnes à plus long terme. Nos propositions de thème pour cette première rencontre sont les suivantes:

- Échange d'expérience concernant les luttes (autogérées) pour l'accès au logement, à des lieux de réunions, aux droits sociaux et à un emploi digne
- Quelles possibilités d'investir le débat sur l'immigration pauvre pour faire contrepoids au consensus idéologique actuel
- Possibilités d'action sur le plan légal, par exemple concernant l'accès au aides sociale (Hartz-IV, aide parentale), aux hébergements d'urgence...
- planification d'une campagne interrégionale

Contact: [inizivi@gmx.de](mailto:inizivi@gmx.de)

Plus d'information sur l'initiative "Zivil Courage" : <http://inizivi.antira.info/>

---

### **Blockupy – Rencontre le 14.9 à Francfort et rencontre transnationale le**

<http://kompass.antira.info> | Contact: [kompass-notify@antira.info](mailto:kompass-notify@antira.info)

Kompass – AntiRa – Newsletter Nr. 30 – Août 2014



## **27 Septembre à Bruxelles.**

Pas de mobilisation contre l'ouverture du bâtiment EZB à Francfort, celle-ci étant reportée à 2015, mais des activités sur le plan national et international pour le mouvement Blockupy. Le 14.9 aura lieu à Francfort la prochaine rencontre nationale au cours de laquelle on discutera entre autre de la préparation du festival Blockupy de novembre. Par ailleurs un rendez-vous stratégique international aura lieu à Bruxelles le 27.9. L'appel en anglais est ici:

<http://blockupy.org/3870/blockupy-international-invites-european-movements-networks-organisations-to-an-open-assembly-in-brussels-september-26-27-2>

Plus d'informations sur le site Blockupy:

<http://blockupy.org/3878/blockupy-newsletter-juli-2014/>

---

## **Du 1er au 4 Octobre à Jena: 20 ans de The Voice Refugee Forum**

Une réunion de préparation aura lieu début Août. Un programme est déjà prévu: The Voice fêtera ses 20 ans début octobre! Le signe d'une remarquable longévité de la plus ancienne des initiatives de réfugiés. "Contre les expulsions et l'exclusion sociale" sera le mot d'ordre de cet anniversaire, au cours duquel auront lieu diverses actions et conférences dans la ville de Jena: <http://www.thevoiceforum.org/node/3658>

---

## **18. Octobre 2014 à Stuttgart: conférence du réseau antiraciste du Baden-Württemberg**

Des groupes de Stuttgart, Fribourg, Karlsruhe et Mannheim invite à se mettre en réseau:

site: <http://www.aktionbleiberecht.de/?p=6259>

Contact et information: [info@stop-deportation.de](mailto:info@stop-deportation.de)